



## Press Releases

### CSD officer and two others charged with conspiracy to MIPO

2017-7-24

An Assistant Officer II (AO II) of the Correctional Services Department (CSD), a former inmate and his girlfriend have been charged by the ICAC today (July 24) with conspiracy to commit misconduct in public office (MIPO) in relation to the introduction of unauthorised articles into a prison for the inmate through corrupt assistance by the AO II.

Tsang Sin-sing, 44, AO II of the CSD; Wong Wai-leung, 36, former inmate of the Lai Chi Kok Reception Centre (LCKRC), and his girlfriend Kwok Sin-man, 32, face a joint charge of conspiracy to commit MIPO, contrary to Common Law.

Wong and Kwok also jointly face two alternative charges of conspiracy to offer an advantage to a public servant, contrary to Section 4(1)(a) of the Prevention of Bribery Ordinance (POBO) and Section 159A of the Crimes Ordinance, while Tsang alone faces two alternative charges of public servant accepting an advantage, contrary to Section 4(2)(a) of the POBO.

The defendants will appear at the West Kowloon Magistracy for plea on Wednesday (July 26).

At the material time, Tsang was an AO II of the CSD posted to its LCKRC. Wong was an inmate remanded in the LCKRC under the direct supervision of Tsang, while Kwok was his girlfriend who paid regular visits to him in the LCKRC.

The joint charge alleges that between November 6, 2016 and January 22, 2017, Tsang, Wong and Kwok conspired together for Tsang to wilfully misconduct himself in the course of or in relation to his public office, without reasonable excuse or justification, by Tsang:

- receiving from Kwok an unknown quantity of facial cleanser, gel mask, face cream and one lip balm stick for the purpose of bringing them into the LCKRC and passing them to Wong;
- bringing into the LCKRC unauthorised items or articles, namely facial cleanser and one lip balm stick, to Wong; and
- keeping one bottle of facial cleanser, one bottle of gel mask, strawberries and Japanese snacks received from Kwok for his own use and consumption.

Two alternative joint charges allege that on or about November 8, 2016 and January 19, 2017, Wong and Kwok conspired together to offer, without lawful authority or reasonable excuse, gifts of skin care products, strawberries and Japanese snacks to Tsang respectively as rewards for bringing unauthorised items or articles into the LCKRC to Wong.

The remaining two alternative charges allege that on or about the above two days, Tsang, without lawful authority or reasonable excuse, accepted those gifts from Kwok for the same purpose.

The CSD has rendered full assistance to the ICAC during its investigation.

The defendants have been released on ICAC bail, pending their court appearance on Wednesday.

[Back to Index](#)



## 新聞公佈

### 廉署起訴懲教署人員及另外兩人串謀公職人員行為不當

2017年7月24日

廉政公署今日(七月二十四日)落案起訴一名懲教署二級懲教助理、一名前囚犯及其女朋友，控告他們涉嫌串謀公職人員行為不當，令該二級懲教助理涉及貪污以協助將未經授權的物件帶進監獄給該名當時被羈押的囚犯。

曾善昇，四十四歲，懲教署二級懲教助理；黃偉樑，三十六歲，荔枝角收押所前囚犯，及其女朋友郭倩雯，三十二歲，同被控一項串謀犯藉公職作出不當行為罪名，違反普通法。

黃及郭同被控兩項串謀向公職人員提供利益的交替罪名，違反《防止賄賂條例》第4(1)(a)及《刑事罪行條例》第159A條，而曾則另被控兩項公職人員接受利益的交替罪名，違反《防止賄賂條例》第4(2)(a)條，

三名被告將於星期三(七月二十六日)在西九龍裁判法院答辯。

曾於案發時在懲教署任職二級懲教助理，駐守荔枝角收押所。黃是被羈押荔枝角收押所的囚犯，直接由曾監管，而郭是黃的女朋友，並經常前往該收押所探望他。

三人同被控的罪名指曾、黃及郭涉嫌於二〇一六年十一月六日至二〇一七年一月二十二日期間，一同串謀使曾在執行其公職過程中或在與其公職有關的事上，無合理辯解或理由而故意作出不當行為，即曾：

- 收取郭提供數量不詳的潔面產品、凝膠面膜、面霜及一支潤唇膏，而其目的為帶進荔枝角收押所，並轉交黃；
- 將未經授權的物品或物件，即潔面產品及一支潤唇膏，帶進該收押所給予黃；及
- 保留從郭收取的一瓶潔面產品、一瓶凝膠面膜、草莓及日本零食，供己使用及食用。

黃及郭同被控的兩項交替控罪指兩人涉嫌分別於或約於二〇一六年十一月八日及二〇一七年一月十九日，無合法權限或合理辯解，向曾提供餽贈，即護膚品、草莓及日本零食，作為曾將未經授權的物品或物件帶給黃的報酬。

餘下兩項交替控罪指曾涉嫌於或約於上述兩日，無合法權限或合理辯解，以相同目的接受郭提供的上述餽贈。

懲教署在廉署調查案件期間提供全面協助。

三名被告已獲廉署准予保釋，以待星期三應訊。

[返回目錄](#)